

PÚBLICO

Índice AI: AFR 16/019/2002/s

AU 333/02

Tortura o malos tratos / temor de tortura o malos tratos

11 de noviembre de 2002

BURUNDI

Elvis Kazungu, estudiante universitario;
Léonidas Ntakaye, secretario general del Partido para la Recuperación Nacional
(*Parti pour le redressement national, PARENA*);
Zénon Nimubona, portavoz del PARENA;
Christophe Hicintuka, secretario ejecutivo del PARENA;
Band Ndorimana, hombre de negocios;
Hilaire Ntahomvukiye, catedrático universitario;
Innocent Nsabiyumva, miembro del PARENA;
Thierry Bizoza Ndayishimeye, presunto miembro del PARENA;
y al menos otros tres estudiantes universitarios cuyos nombres se desconocen.

Los hombres mencionados en el encabezamiento fueron detenidos entre el 1 y el 5 de noviembre y están reclusos en régimen de incomunicación en Bujumbura, la capital. Según informes, Elvis Kazungu ha sido torturado. Amnistía Internacional teme que los demás detenidos también puedan ser sometidos a tortura o malos tratos.

Todos estos hombres son miembros o presuntos simpatizantes del Partido para la Recuperación Nacional. Están reclusos en dependencias del Servicio Nacional de Documentación (*Documentation nationale*), la Brigada Especial de Investigación (*Brigade spéciale de recherche, BSR*) y la Policía Especial de Transporte (*Police spéciale de roulage, PSR*).

Elvis Kazungu fue detenido a última hora de la noche del 1 de noviembre. Los informes indican que, mientras estaba bajo custodia, unos gendarmes del Batallón de Intervención (*Bataillon d'Intervention*) le propinaron golpes en la cabeza y las articulaciones y que tuvo que recibir tratamiento médico urgente. El 2 o el 3 de noviembre lo transfirieron a la Brigada Especial de Investigación. El 7 de noviembre le proporcionaron cuidados médicos elementales en presencia de algunos de sus familiares. El 11 de noviembre, una organización local de derechos humanos trató de conseguir que se le proporcionara tratamiento hospitalario. Elvis Kazungu sigue detenido. De acuerdo con los informes recibidos, ningún otro detenido ha sido visitado por familiares, abogados, médicos o representantes de organizaciones de derechos humanos.

Algunos de los detenidos, entre ellos destacados miembros del PARENA, han sido acusados de amenazar la seguridad del Estado. Se los considera sospechosos en una presunta conspiración para desestabilizar el gobierno provisional de Burundi y asesinar al presidente Pierre Buyoya y al presidente de la Asamblea Nacional Provisional, Jean Minani. Según informes, las autoridades sospechan que los estudiantes universitarios cuyos nombres se desconocen han participado en una serie de protestas violentas que se realizaron el 4 de noviembre con el aparente propósito de paralizar la ciudad de Bujumbura.

INFORMACIÓN GENERAL

La tortura es una práctica generalizada en los centros de detención de las fuerzas de seguridad, especialmente en dependencias del Servicio de Documentación Nacional, la Brigada Especial de Investigación y la Policía Especial de Transporte. Entre las víctimas figuran importantes miembros del PARENA y presuntos simpatizantes de ese partido acusados de delitos similares.

El 4 de noviembre, el presidente del PARENA y ex presidente de Burundi, Jean-Baptiste Bagaza, fue puesto bajo arresto domiciliario (*résidence surveillée*) en Bujumbura, acusado de participar en la presunta conspiración. El 7 de noviembre, las autoridades impusieron una suspensión de seis meses al funcionamiento del PARENA como partido político.

El 4 de noviembre, unos jóvenes que al parecer eran partidarios del PARENA hicieron estallar varias granadas e intentaron montar barricadas en varias partes de Bujumbura. El 6 de noviembre se registraron más explosiones de granadas. Nadie resultó herido.

El PARENA, partido político principalmente tutsi, ha criticado energicamente al presidente Buyoya, el proceso de paz de Burundi y las disposiciones provisionales que se adoptaron tras la firma de un acuerdo de paz en agosto del 2000. Varios miembros importantes del PARENA han sido condenados anteriormente por el delito de amenazar la seguridad del Estado tras juicios que parecen haber obedecido a motivaciones políticas. Otros partidarios del PARENA siguen detenidos sin cargos como sospechosos de participar en dos intentos de golpe de Estado presuntamente organizados por oficiales subalternos del ejército en 2001. También se ha relacionado al partido con movimientos armados extremistas o milicias que han incitado a la violencia contra civiles y figuras políticas de la etnia hutu.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos de modo que lleguen lo antes posible, en francés o en su propio idioma:

- instando a que se proteja a todos los hombres mencionados de la tortura y los malos tratos mientras estén bajo custodia;
- exhortando a que se lleve a cabo una investigación sobre las denuncias de tortura en el caso de Elvis Kazungu y pidiendo a las autoridades que procedan sin dilación a llevar a los autores ante los tribunales;
- solicitando que se proporcione de inmediato tratamiento hospitalario a Elvis Kazungu, quien, según informes, fue torturado y herido de gravedad durante su detención;
- haciendo un llamamiento para que se permita de inmediato a todos estos hombres comunicarse con sus familiares y abogados y con representantes de organizaciones de derechos humanos y ayuda humanitaria;
- instando a que se ponga en libertad a todos los detenidos a menos que se los vaya a acusar prontamente de un delito común reconocible del que se cuente con pruebas sustanciales.

LLAMAMIENTOS A:

(Tengan en cuenta que puede resultar difícil conseguir línea de fax. Les rogamos que insistan.)

Presidente:

Son Excellence

Major Pierre BUYOYA

Président de la République

Présidence de la République

BP 1870 Bujumbura, Burundi

Telegramas: Président, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 22 74 90

Tratamiento: Monsieur le Président de la République / Señor Presidente

Ministro de defensa Nacional:

Général Major Vincent NIYUNGEKO

Ministre de la Défense nationale

Ministère de la Défense nationale

Bujumbura, Burundi

Telegramas: Ministre Défense, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 21 61 09 (Etat-major général des Forces armées: Estado Mayor del Ejército)

Tratamiento: Monsieur le Chef de l'Etat-major / Señor Ministro

Ministro de Justicia:

Monsieur Fulgence Dwima BAKANA

Ministre de la Justice et Garde des sceaux

Ministère de la Justice

BP 1880 Bujumbura, Burundi

Telegramas: Ministre Justice, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 21 86 10

Tratamiento: Monsieur le Ministre / Señor Ministro

Ministro de Derechos Humanos:

Monsieur Alphonse BARANCIRA

Ministre des relations avec l'Assemblée nationale, des réformes institutionnelles et des droits de la Personne humaine Bujumbura, Burundi

Telegramas: Ministre Droits Personne Humaine, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 21 75 49

Tratamiento: Monsieur le Ministre / Señor Ministro

COPIA A:**Fiscal General de la República:**

Monsieur Gérard NGENDABANKA

Procureur général de la République

Bujumbura, Burundi

Telegramas: Procureur général, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 24 15 03

Tratamiento: Monsieur le Procureur général de la République / Señor Fiscal General

y a los representantes diplomáticos de Burundi acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 23 de diciembre de 2002.